

DIARIO DEL GOBIERNO

DE CATALUÑA Y BARCELONA,

DEL JUEVES 3 DE FEBRERO DE 1814.

San Blas Ob. y M. = Las Q. H. están en la Iglesia de San Felipe Neri. Se reserva á las 5 de la tarde.

EMPIRE FRANÇAIS.

Cologne 11 janvier.

On nous mande des bords du Whaal que l'armée du nord ayant, par son mouvement vers ce fleuve, flanqué la gauche du corps aux ordres de S. Exc. M. le maréchal duc de Tarente, son quartier-général a été reporté de Nimégué à Creveld, appuyant ainsi sa droite à la forteresse de Wesel. Toute cette partie de la ligne de défense, ajoute-t-on, prend chaque jour un aspect plus formidable.

Nous avons vu revenir ici, aujourd'hui, M. le général Jaquinot, avec une partie de la cavalerie qui avait été envoyée pour surveiller l'ennemi, qui paraissait faire quelques démonstrations hostiles du côté de Bonn.

L'ennemi vient d'envoyer un parlementaire pour réclamer l'officier commandant le débarquement qui a été si bien accueilli, il y a quelques jours, en face de Mulheim, offrant de rendre en échange un officier français; mais l'individu réclamé était précisément le même qui s'est noyé en fuyant.

(Journal de l'Empire.)

Besançon 10 janvier.

M. le général sénateur comte de Valence, commissaire extraordinaire de S. M. l'Empereur et Roi dans la 6.^e division militaire, a adressé la proclamation suivante aux habitans des départemens de la Haute-Saône, du Doubs, du Jura et de l'Ain:

Français!

Les étrangers ont envahi votre territoire; ces prussiens, ces autrichiens, cette foule d'allemands qui naguère étaient vos alliés et combattaient sous vos aigles victorieuses, vous ont abandonné pour servir la cause de l'Angleterre. Des trahisons ourdies par les cabinets, exécutées sur le champ même de l'honneur, et que l'honneur français ne pouvait pas soupçonner, ont changé la face des affaires, mais ils ne peuvent affaiblir votre courage; il doit même s'accroître de toute la force de l'indignation.

L'Empereur l'a dit au sénat: « Vous n'aurez

IMPERIO FRANCES.

Colonia 11 de enero.

Escriben de las orillas del Whaal, que habiendo el ejército del Norte flanqueado con su movimiento hacia aquel río, la izquierda del cuerpo mandado por el Sr. mariscal, duque de Tarento, pasó este su cuartel general de Nimega á Creveld, apoyando de este modo su derecha con la fortaleza de Wesel. Toda esta parte de la línea de defensa toma cada día, según dicen, un aspecto mas formidable.

Hemos visto volver aquí al Sr. general Jaquinot, con una parte de la caballería, que se había enviado para vigilar sobre el enemigo, el qual parecia hacer algunas demostraciones hostiles por parte de Bonn.

El enemigo acaba de enviar un parlamentario, para reclamar el oficial comandante del desembarco, que fue tambien acogido dias atras delante de Mulheim, ofreciendo en cambio un oficial frances; pero el individuo reclamado es el mismo cabalmente que se hoga hoyendo.

(Diario del Imperio.)

Besançon 10 de enero.

El Sr. general Senador, conde de Usencia, comisario extraordinario de S. M., el Emperador y rey, en la division militar 6.^a, ha dirigido á los habitantes de los departamentos del Saona alto, Doubs del Jura, y del Ain, la proclama siguiente:

Franceses!

« Los extranjeros han decentado vuestro territorio: esos prusianos, esos austriacos, esa multitud de Alemanes, que poco eran antes vuestros, y peleaban bajo vuestras aguilas victoriosas, os han abandonado, para servir la causa de la Inglaterra. Unas traiciones tramadas por los gabinetes, ejecutadas en el campo mismo del honor, traiciones que el honor frances no podia sospechar, han mudado la cara de los asuntos; pero no pueden debilitar vuestro valor. Al contrario este debe aumentarse con toda la fuerza de la indignacion.

« El Emperador ha dicho al senador: « No

plus à vous armer pour des conquêtes; mais aimez-vous pour la gloire, pour la conservation de la vieille patrie, pour la sûreté de vos propriétés, pour le salut de vos femmes et de vos enfants, car les hommes que vous serez invincibles quand vous le voudrez; et n'en avez-vous pas pour garder cent ans de victoires? Pouvez-vous croire que jamais vous avez combattu sans avoir obtenu toutes les armes du continent? Les succès ont couronné quand les étrangers se sont mêlés dans vos rangs; de les ont quittés pour vous trahir, cochez les en quatre; sachez reconnaître l'attitude qui conviendrait à vingt ans de victoires, et vous serez toujours vainqueurs.

Habitants de la 6.^e division militaire: braves Français qui avez toujours cherché à vous distinguer parmi les braves; défendez le sol sur lequel vous vivez; ne vous laissez pas séduire par les déclarations fallacieuses de ces ennemis qui veulent vous tromper, craignant de ne pouvoir vous vaincre. Les trahisons ne seraient-elles donc pas une leçon contre les trahisons? Ils vous parlent de paix, et cependant quand l'Empereur a accepté toutes les conditions qu'ils ont eux-mêmes proposées, ils violent le territoire Suisse en proclamant sa neutralité: ils cherchent à envahir votre, en un mot, temps qu'ils vous assurent de leurs bonnes intentions pour le bonheur de la Nation Française.

La paix est le vœu de toute la France: ce vœu est celui de l'Empereur; il nous l'a dit: «le sens comme père et comme monarque tout ce que la paix apporte à la sécurité des trônes, et à celle des familles.»

Bientôt la paix sera signée si vous opposez la force à la force, la guerre à la guerre. Si vous vous endormez, au contraire, au bruit des promesses trompeuses de ceux qui viennent de vous trahir, vous n'aurez que la paix qui suit la ruine et la dévastation: vous serez envahis et humiliés, vous n'aurez que la paix des tombeaux.

L'Empereur va s'avancer à votre secours avec des forces considérables. Braves Français! faites un effort qui sera le dernier? Les ennemis fuiront de votre territoire et abandonneront leurs armes et leurs espérances; et c'est à vous-mêmes qu'il vous faudra les moyens de conclure la paix.

Besançon, le 8 janvier 1814.

Le comte VALENZ.

Par le général sénateur, commissaire extraordinaire de S. M. dans la 6.^e division militaire:

Les membres du conseil d'état attachés à la Commission extraordinaire.

AUBERSON. HAREL

braves que armados mas por conquistas; pero amaos por la gloria, por la conservación de la antigua patria, por la seguridad de vuestras propiedades, por salvar vuestras mujeres é hijos. Sabéis bien, y seréis invencibles quando lo querréis; ¿acaso no tenéis por garantes notables de ello 20 años de triunfo? Podéis olvidar que quando combatiséis cubos, habéis destruido todos los ejércitos del continente. Vuestros reveses empezaron, quando los extranjeros se mezclaron en vuestras filas. Ellos las han dexado para hacer trahición, sabed castigarlos, sabed recobrar la actitud que conviene a 20 años de victorias, y seréis siempre victoriosos.

Habitantes de la 6.^a division militar! Valerosos franceses, que habeis siempre procurado distinguiros entre los valientes, defendid el terreno en que vivis; no os dexéis seducir por las promesas falaces de esos enemigos, qui quieren engañaros, temerosos de no poderlos vencer. Acaso las trahiciones no servirian de leccion para las trahiciones mismas? Os hablan de paz, y sin embargo quando el Emperador ha aceptado todas las proposiciones que ellos mismos le han propuesto, violan el territorio Suizo, procuran invadir el vuestro, al mismo tiempo que os aseguran sus buenas intenciones por la felicidad de la nacion francesa.

La paz es el anhelo de la Francia toda: este anhelo es tambien el del Emperador; El nos lo ha dicho «Como padre, y como monarca, siento lo que la paz aporta a la seguridad de los tronos, y de las familias.»

Pronto estará firmada la paz, si oponéis la fuerza á la fuerza, la guerra á la guerra. Mas si os endormís muy al contrario, entre el son de las engañosas promesas de los que acaban de haceros trahición, no tendréis mas paz que la que sigue á la ruina, y á la devastacion. Seréis invadidos y humillados, no tendréis otra paz que la de los Sepulcros.

El Emperador va adelantarse al socorro vuestro con fuerzas considerables. Valientes franceses: haced un esfuerzo, que será el ultimo: los enemigos huirán de vuestro territorio; abandonarán sus locas esperanzas; y a vosotros mismos debreis los medios de conseguir la paz.

Dado en Besançon á los 8 de enero de 1814.

El conde DE VALENZ.

Por el general senador, comisario extraordinario de S. M. en la division militar 6.^a

Los oidores del consejo de estado, adjuntos á la comision extraordinaria.

AUBERSON. HAREL.

Zulpich , 1.er janvier.

Nous sommes l'ancien Tolbiac ; c'est dans nos champs que Clovis battit les Allemands , se fit chrétien , et fonda la monarchie française. Nous avons l'énergie de ses compagnons d'armes , et nous venons , dans une adresse énergique , d'exprimer nos sentimens à S. M. l'Empereur et roi.

(Idem.)

Zulpich , 1.ro de enero.

Nosotros somos el antiguo Tolbiac , en nuestros campos batió Clovis á los alemanes. se hizo cristiano , y fundó la monarquía francesa. Tenemos la energía de sus compañeros de armas , y en una energética arenga hemos expresado nuestros sentimientos á S. M. el Emperador y rey.

(Idem.)

ARTES Y OFICIOS.

Fabricacion de papel.

Este nombre papel viene del latino *papyrus*, planta que se cria en Oriente , cuya corteza servia para escribir ántes que los hombres tubiesen el resultado de una feliz invencion , que es la de lo que llamamos papel; las cortezas de esta planta se pegaban unas á otras para darlas un grueso competente , y la consistencia que exigia el uso á que se destinaba. A estas cortezas ú ojas de corteza , así pegadas , se les daba el nombre de *carta ó carton*; de manera que despues se ha conservado este mismo nombre con el qual no solamente se significa una lámina ú oja gruesa , compuesta de varias otras de papel , sino tambien un papel duro y consistente como el de los mapas , y papel doblado y escrito como las cartas que sirven para comunicarse los ausentes.

El primer papel que usó entre los hombres , se fabricó en Egipto; á lo menos se puede asegurar así del papel conocido en Europa , pues por lo que toca al Asia , y principalmente á la China , es la cosa tan varia , como son varias las opiniones acerca de la exactitud de su historia , y de su cronología.

El papel de Egipto se hacia de algodón triturado y machacado perfectísimamente , y esto no se verificó hasta el siglo octavo de la era vulgar; de modo que los Egipcios antiguos no disfrutaron del beneficio del papel ni aun con la imperfeccion que salia el que se fabricaba de algodón.

Luego que los Europeos advirtieron la manufactura egipcia , y su resultado , conceptuaron que del cáñamo y el lino podrian conseguir mayores ventajas. En efecto ; tritararon el cáñamo diéronle las preparaciones que les parecieron mas convenientes y lograron un artefacto , cuya comodidades y provechos para la vida civil son incalculables.

Porque quien podrá ponderar dignamente las ventajas que han conseguido las ciencias y artes con la invencion del papel ? Sin papel no seria tan facil la comunicacion de pensamientos y descubrimientos que se hacen en las artes mecanicas : sin papel hubieran parecido muchas invenciones felices acerca de la virtud medicinal de plantas , piedras y arbustos : sin el papel faltaria un medio de perpetuar los hechos de conservar á la posteridad los adelantamientos que los sabios de una edad deben á su meditacion , ó á muchas casualidades felices : sin el papel , finalmente nos faltaria uno de los medios que mas nos facilitan el trato mutuo con de los que están muy lejanos , y de conservar los titulos de propiedad y de honor en las familias.

El papel , en fin , ya sea por su limpieza , y por su poco volumen y poquisimo peso , proporciona tantos servicios á la vida humana que es sumamente difícil , ó por mejor decir , imposible el calcularlos. Su utilidad se conoceria perfectamente si fuera doble el caso de que repentinamente faltara el papel en todas las naciones por medio año siquiera.

Entonces se veria que á cada instante se estaba echando de menos y aun se embarazaria irreversiblemente el curso de la mayor parte de los negocios de la sociedad. Sin embargo de todos estos provechos , utilidades y una necesidad primaria del papel , nada debe maravillarse tanto á un genio reflexivo , como el que un genero de esta clase sea tan comun , tan barato , y que con tanta facilidad se desperdicia y arroja.

Considerado bien este fenomeno , acaso producira consecuencias ventajosas para otros generos de primera necesidad , si se llegase á descubrir bien qual es su causa , ó su principio , y cómo puede aplicarse á otras materias.

En fin basta por ahora de papel , y no embadurnemos mas con este discurso , que es á la verdad , inútil , ni desagradable.

Industria y economia de las Abejas.

O D A.

La laboriosa abeja
Del colmanar se aleja ,
Y en el templado mes de abril y mayo
De su dulce panal hace el ensayo,
Con arte peregrino,

En la flor del romero y el espino,
Del marado cartoso , y de la quada,
Y la cera y la miel lleva en la tuda.
Despues va susurrando,
Y con murmurio blando ,

El afelpado cuerpecillo eriza,
Y la selva adormece y tranquiliza,
Cruzando, y discurriendo,
Volando a todas partes, y volviendo
Con impulso indeciso.
Entre las aulagas y el aliso,
El leñisco, la jara, y en el brezo,
El rustico membrillo y el cerezo,
Sude luego sentarse en la retama,
Y giró sin cesar de rama en rama.
Pasa de allí oficina
A la silvicultura rosa,
Y en ella diligente
Saca el fragante jugo transparente,
Dando de su tarea última mano.
En el florido guindo y el manzano,
Toma vuelo otra vez con fuerza y brío,
Del quajado rocío,
Y el polvo de la flor cargada y llena.
Y vuelve al obrador de su colmena,
Donde de los recintos materiales,
Hace graciosamente sus panales.
Y de la dulce miel, sabrosa y bella,
Llena cada vasito, y le resella:
Cuya labor y fábrica suave
Nadie la ha descubierto, ni la sabe.
Al tiempo señalado,

Llegando el labrador bien pelucado
Aguarda nava miel, y cerea qbita,
Y la cera lo que ella merece.
Ella en ira se enciende,
Y él con mil artificios se defiende:
Y si alguna le pica, con la saña,
Detras del agujon dexa la entraña:
Muere, quando no piensa,
Y paga con la vida la defensa.
El jugoso panal en algun cesto,
De entretegida mimbre en alto puesto
Destila en hilos de oro
El liquido tesoro,
Que encerró la colmea todo el año,
Y un artesón se llena caño á caño.
Algun chico goloso,
Llegando precuroso,
La chupa con el dedo, y se empalaga
Y en la corriente vaga
Del agua cristalina de una fuente,
Bebe abundantemente,
Donde con dulce sed se regodéa,
Se refresca, se nutre y se sana.
El resto de la miel mas regulada
En tinajas y tarros conservada
Le sirve al achacoso y al anciano
De postre estomacal, barato y sano. ¶ = S.

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

AVISOS.

Aujourd'hui 3 du courant, il sera procédé en chancellerie du Consulat de France, le matin depuis dix heures jusqu'à une heure, à la vente, au plus offrant et dernier enchérisseur.

SAVOIR:

- 1.º Un ballot de quina; 700 cuirs en poil de Buenos-Ayres.
- 2.º Ces objets sont dans le magasin n.º 17.
- 3.º 19 pipes neuves en bois de chataignier.
- 3.º une partie d'environ 300 quintaux de Morue; provenant de prise. On commencera par petits lots, à portée des consommateurs.

Hoy 3 del corriente, se procederá en chancillería del consulado de Francia por la mañana desde las diez hasta la una de la tarde á la venta, al mayor postor.

A SABER:

- 1.º Un fardo de quina; 700 cueros en pelo de Buenos Ayres.
- Estos son en el almacén n.º 17.
- 2.º 19 pipas nuevas de madera de castaño.
- 3.º De una partida de cerca 300 quintales de bacalao; procedente de una presa.

Chez le confiseur Suisse de la rue des Escudellers; on trouvera de l'essence de Rose d'Afrique d'ré-qualité; des pistaches sucrées d'Alép; de la pâte de Guimauve et de la gélée de groseille; le tout à un prix modéré.

El día 30 del corriente desde la calle de la platería hasta la dels Escudellers, se perdió seis canas de blondas negras, pertenecientes a una pobre infeliz que las llevaba para vender; el que las devolvió en la ventana de este periódico recibirá tres duros de gratificación.

Divulgate.

Un jeune garçon âgé de 17 à 18 ans, désire se placer pour domestique; il sait parler français et espagnol. au bureau de ce Journal ou indiquera la personne.

Un joven de 17 à 18 años desea encontrar casa para servir; sabe hablar el francés y el español, tiene personas que le abonan; á la oficina de este periódico darán razón.

TEATRO.

La Sociedad Dramática Española representa hoy á las seis y media en punto la comedia *La Soga y la Vera*, comadilla *la Solitaria*, baile *Padre de la pandereta*, y sainete.